

**RÈGLEMENT NO. 2573**

---

**RÈGLEMENT ÉTABLISSANT LA GRILLE  
TARIFAIRE POUR LES ACTIVITÉS  
CULTURELLES, SPORTIVES ET  
RÉCREATIVES POUR LE PRINTEMPS ET  
L'ÉTÉ 2021**

---

À une séance ordinaire du conseil municipal de Côte Saint-Luc, tenue à l'hôtel de ville, 5801, boulevard Cavendish, le lundi 8 février, 2021 à 20h laquelle étaient présents :

Le Maire Mitchell Brownstein, B. Comm., B.D.C., L.L.B

Le conseiller Sidney Benizri

La conseillère Dida Berku, B.D.C.

Le conseiller Mike Cohen, B.A.

Le conseiller Steven Erdelyi, B.Sc., B.Ed.

Le conseiller Oren Sebag, B.Sc. RN MBA

Le conseiller Mitch Kujavsky, B. Comm.

Le conseiller David Tordjman, ing.

**ÉTAIENT AUSSI PRÉSENTS**

M<sup>me</sup> Tanya Abramovitch, directrice générale

M<sup>me</sup> Nadia Di Furia, directrice générale associée

Me Jonathan Shecter, co-directeur général associé, directeur des services juridiques et greffier

M<sup>e</sup> Jason Prévost, assistant-greffier agissant à titre de secrétaire de réunion

**ARTICLE 1**

Les tarifs et les amendes établis par le présent règlement, et plus amplement décrits à l'Annexe A pour faire partie intégrante du règlement susmentionné, sont perçus pour les activités culturelles, sportives et récréatives organisées par le service des loisirs et des parcs.

**ARTICLE 2**

Sauf indication contraire, les taxes t.p.s. et t.v.q. quand applicables, sont comprises pour tous les prix mentionnés à l'annexe A.

**ARTICLE 3**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

(s) Mitchell Brownstein

---

MITCHELL BROWNSTEIN  
MAIRE

(s) Jason Prévost

---

JASON PRÉVOST  
ASSISTANT-GREFFIER

**RÈGLEMENT No. 2573**

---

**RÈGLEMENT ÉTABLISSANT LA GRILLE  
TARIFAIRE POUR LES ACTIVITÉS  
CULTURELLES, SPORTIVES ET  
RÉCRÉATIVES POUR LE PRINTEMPT ET L'ÉTÉ  
2021**

---

ADOPTÉ LE : 8 février 2021

EN VIGUEUR LE : 24 février 2021

**COPIE CONFORME**

<b>TARIF: 2021</b>			
<u>Résident</u>	<u>Non-Résident</u>	<u>Non Taxable</u>	<u>Taxable</u>

**PRINTEMPS / ETE**

**PROGRAMMES POUR ENFANTS ET ADOS, PARENTS ET BAMBINS**

Argile pour parents et enfants (5 à 13 ans)	par cours
Création d'argile (5 à 13 ans)	par cours
Karate pour enfants débutants et intermédiaire (5 à 10 ans)	par cours
Musique et mouvement	par cours
Yoga adapté (7 à 12 ans)	"Drop-in"
Art adapté (7 à 12 ans)	par cours
Musique adapté (7 à 12 ans)	par cours
Sportball Adapté (7 à 12 ans)	par cours
Sportball (7 à 12 ans)	par cours
Danse adapté (7 à 12 ans) (NOUVEAU)	par cours
Programmes générale adapté (7 à 12 ans) (NOUVEAU)	par cours
Salon pour les adolescents/Prix d'entrée pour salle de jeu/"Drop-in"	chaque
Sorties d'activité du salon pour les adolescents	par sortie

14.50\$	18.00\$	√	
11.50\$	14.50\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
10.00\$	12.00\$	√	
15.00\$	18.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
19.00\$	22.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
13.00\$	16.00\$	√	
carte loisir ou 3\$	3.00\$	√	
10.00\$ à 70.00\$	10.00\$ à 70.00\$	√	

\* le deuxième enfant de la famille est enregistré à 50% du taux

**PROGRAMMES D'ART POUR ADULTES**

Aquarelle	par cours
Art vivant	"Drop-in"
Multimédia	par cours
Peinture acrylique et huile	par cours
Techniques mixtes	par cours
Sculpture sur stéatite	par cours
Techniques avancées de peinture	par cours
Programme d'art 'Drop-in'	par cours
Soirée de Cabaret	par spectacle
Création en argile adaptée	session

22.00\$	25.50\$	√	
25.00\$	28.00\$	√	
26.50\$	30.50\$	√	
23.50\$	27.00\$	√	
23.50\$	27.00\$	√	
23.50\$	27.00\$	√	
23.50\$	27.00\$	√	
28.00\$	35.00\$	√	
5.00\$	5.00\$	√	
135.00\$	165.00\$	√	

**PROGRAMMES AQUATIQUES**

**Programmes de groupes de natation**

Croix Rouge - Préscolaires et Enfants niveau 1 - 4 (30 minutes)	par cours
Croix Rouge - Enfants niveau 5 - 10 (45 minutes)	par cours
Adulte Apprendre à Nager	par cours
Nager pour Survivre	par cours

8.00\$	9.50\$	√	
8.50\$	10.00\$	√	
10.50\$	12.50\$		√
6.00\$	7.50\$	√	

**Aquaforme - Leçon Générale avec réduction de combinaison**

En eau peu profonde	par cours
En eau profonde	par cours
Aqua-exercice eau profonde	par cours
Aquaforme "Drop-in" Frais (NOUVEAU)	

7.00\$	8.50\$		√
7.00\$	8.50\$		√
7.00\$	8.50\$		√
10.00\$	12.50\$		√

L'inscription dans 2 de ces programmes bénéficie d'une réduction de 8%, l'inscription dans 3 programmes bénéficie d'une réduction de 15%, l'inscription dans 4 programmes bénéficie d'une réduction de 25% et l'inscription dans 5 programmes bénéficie d'une réduction de 35%.

<b>TARIF: 2021</b>			
<b>Résident</b>	<b>Non-Résident</b>	<b>Non Taxable</b>	<b>Taxable</b>

**Aquaforme - cours spécialisé (N'est pas inclus dans les forfaits combiner)**

Pré-Natal	par cours
Natation pour bébé (Maman et bambin)	par cours
Aqua-Cycle	par cours
Aqua-Cycle faible impact	par cours
Aqua-Arthrite	par cours
Entraînement Aquatique	par cours

<b>PRINTEMPS / ETE</b>			
4.50\$	6.00\$		√
4.50\$	6.00\$		√
7.00\$	8.50\$		√
7.00\$	8.50\$		√
7.00\$	8.50\$		√
7.00\$	8.50\$		√

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ADULTES**

**Conditionnement physique adultes avec réduction de combinaison**

Tonus musculaire et étirements	par cours
Boot Camp	par cours
Sculpture du corps	par cours
Cardio mondo	par cours
"Piloxing"	par cours
Zumba (toutes catégories)	par cours
Extension cadencée et relaxation	par cours
Tonifier et sculpter le corps	par cours
Cardio, tonifier et étirements (NOUVEAU)	par cours
Étirements, posture, équilibre et relaxation (NOUVEAU)	par cours
Conditionnement en douceur (NOUVEAU)	par cours
Cardio Tonifiant (NOUVEAU)	par cours
Entraînement à intervalles (NOUVEAU)	par cours
Kickboxing (NOUVEAU)	par cours
Cours d'Aerobie "Drop-In" Frais (inclus le conditionnement physique zen)	

L'inscription 2 de ces programmes bénéficiez d'une remise de 10%, ou l'inscription 3 obtenir une réduction de 15%

12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
12.00\$	14.00\$		√
15.00\$	18.00\$		√

**Conditionnement physique zen adultes avec réduction de combinaison**

Tai Chi	par cours
Chaise Tai Chi	par cours
Yoga	par cours
Chaise Yoga	par cours
Pilates	par cours
PIYO (NOUVEAU)	par cours

L'inscription 2 de ces programmes bénéficiez d'une remise de 10%, ou l'inscription 3 obtenir une réduction de 15%

<b>PRINTEMPS / ETE</b>			
13.00\$	16.00\$		√
13.00\$	16.00\$		√
13.00\$	16.00\$		√
13.00\$	16.00\$		√
13.00\$	16.00\$		√
13.00\$	16.00\$		√

**Danse adulte**

La danse en ligne	par cours
Danse sociale (par couple)	par cours

12.00\$	14.00\$		√
14.00\$	18.00\$		√

**PROGRAMMES SPORTIFS**

**Baseball**

T-Ball (toutes catégories)	par cours
	1x / semaine
	2x / semaine

12.14\$	15.14\$	√	
85.00\$	106.00\$	√	
130.00\$	163.00\$	√	

**Sports divers**

Street Hockey -toutes catégories (7 semaines)	par cours
	session

12.14\$	15.14\$	√	
85.00\$	106.00\$	√	

<b>TARIF: 2021</b>			
<b>Résident</b>	<b>Non-Résident</b>	<b>Non Taxable</b>	<b>Taxable</b>

**PROGRAMMES SPORTIFS**

**Baseball**

Introduction au baseball intercommunautaire	
	par cours
	session

9.29\$	11.64\$	√	
130.00\$	163.00\$	√	

**Soccer**

Soccer extérieur (avec uniformes)	
	par cours
	1x / semaine
	2x / semaine

14.29\$	17.86\$	√	
100.00\$	125.00\$	√	
150.00\$	188.00\$	√	

**Tennis**

TSPA Tennis (classes intérieures)	
	par cours

12.00\$	15.00\$	√	

**ETÉ**

**PROGRAMMES SPORTIFS**

**Baseball**

Introduction au baseball intercommunautaire 1x/semaine	
	par cours
	session

12.14\$	15.14\$	√	
85.00\$	106.00\$	√	

**Soccer**

Soccer extérieur (sans uniformes)	
	par cours
	1x / semaine
	2x / semaine

12.14\$	15.14\$	√	
85.00\$	106.00\$	√	
130.00\$	163.00\$	√	

**Wiffle Ball**

Programme de "Wiffle Ball"	
	par cours
	session

9.00\$	11.00\$	√	
60.00\$	75.00\$	√	

**Tennis**

Cours de tennis au Parc Rembrandt	
ACE Tuesday Adult Tennis (4 cours/session X 3 sessions)	session
ACE Adult 50+ Tennis (10 semaines) Mardi ou vendredi	session
Tennis de semaine ACE en après-midi - Jeudi	
Été - 5-10 ans (session de 6 semaines)	session
Programme de tennis junior ACE - Lundi et mercredi	
Mai à août - 5 à 12 ans - (4 cours/session X5 sessions)	session

80.00\$	100.00\$		√
95.00\$	115.00\$		√
60.00\$	75.00\$	√	
60.00\$	75.00\$	√	

**PRIX FIXE**

**PROGRAMME POUR ADOLESCENTS**

Atelier de gardiennage (7 heures)	
Prêts à rester seuls! (5 heures) (NOUVEAU)	

60.00\$	75.00\$	√	
60.00\$	75.00\$	√	

**PROGRAMMES D'ART POUR ADULTES**

Atelier d'art du collage (NOUVEAU)	
Peinture avec Harvey (NOUVEAU)	
Atelier d'écriture (NOUVEAU)	

80.00\$	100.00\$		√
80.00\$	100.00\$		√
80.00\$	100.00\$		√

\*Programmes en ligne en raison de COVID-19. Taux de session jusqu'à ce qu'il soit possible de déterminer si le programme sera en personne à l'avenir.

**SOCIÉTÉ DRAMATIQUE**

Société Dramatique	
--------------------	--

115.00\$	115.00\$		√
----------	----------	--	---

**FORME ADULTE**

Soirée de pratique de danse sociale (5 nuits)	
Méditation Intensive	

68.00\$	85.00\$		√
140.00\$	160.00\$		√

**BASEBALL**

Baseball Inter-Communautaire :	
Moustique "A & B" / Peewee "A & B"	session
Bantam "A & B"	session
Midget "A"	session

175.00\$	N/A	√	
173.95\$	N/A		√
173.95\$	N/A		√

**PROGRAMMES AQUATIQUES**

**Programmes de groupes de natation**

Leçons de natation de compétition (13 ans et moins)	
Leçons de natation de compétition (14 ans et plus)	

100.00\$	120.00\$	√	
100.00\$	120.00\$		√

<b>TARIF: 2021</b>			
<b>Résident</b>	<b>Non-Résident</b>	<b>Non Taxable</b>	<b>Taxable</b>

**PRIX FIXE**

**Equipes de natation d'été**

Maîtres (16 ans et plus) - extérieur
Leçons de water-polo - extérieur
Cours de nage synchronisée - extérieur
Équipe de natation des jeunes en plein air
Équipe de triathlon junior élite - Programme d'été
Équipe de triathlon des maîtres - Programme d'été
Cliniques techniques de l'AVC (par semaine)
Camps de natation technique (hebdomadaires) (9 ans et plus)
Introduction au triathlon (moins de 14 ans)
Introduction au triathlon (14 ans et plus)

230.00\$	230.00\$		√
75.00\$	75.00\$	√	
85.00\$	85.00\$	√	
85.00\$	85.00\$	√	
316.00\$	316.00\$		√
316.00\$	316.00\$		√
65.00\$	65.00\$	√	
75.00\$	75.00\$		√
125.00\$	125.00\$	√	
144.00\$	144.00\$		√

**Cours de Sauvetage**

Médaille de bronze (10 semaines)
Croix de Bronze(10 semaines)
Premiers soins standard (1 fin de semaine)
Sauveteur national (10 semaines)
Sauveteur National ou Croix de Bronze recertification (1 jour)
Formation en RCR/DEA (1 jour)
Sauveteur en formation (4 semaines)

235.00\$	269.00\$		√
258.00\$	295.00\$		√
103.00\$	129.00\$		√
290.00\$	330.00\$		√
90.00\$	105.00\$		√
46.00\$	58.00\$		√
285.00\$	335.00\$		√

**Cours pour Instructeurs**

Moniteur de sauvetage (25 heures)
Recertification des moniteurs de sauvetage (4 heures)
Formation d'instructeur de la Croix-Rouge - WSI (24 heures)

294.00\$	338.00\$		√
103.00\$	129.00\$		√
355.00\$	426.00\$		√

**CAMP DE JOUR**

Sports
Lève-tôt par semaine
Régulier par semaine
Arts Trudeau
Lève-tôt par semaine
Régulier par semaine
Programme C.I.T
Lève-tôt par semaine
Régulier par semaine
Leaders ultimes*
Lève-tôt par semaine
Régulier par semaine
Heures prolongées
Matins par semaine
Après-midi par semaine

148.00\$	170.00\$	√	
165.00\$	190.00\$	√	
148.00\$	170.00\$	√	
165.00\$	190.00\$	√	
86.00\$	108.00\$	√	
95.00\$	117.00\$	√	
130.00\$	150.00\$	√	
150.00\$	170.00\$	√	
20.00\$	30.00\$	√	
25.00\$	35.00\$	√	

**N/A = Non Applicable**

**Tous les frais sont taxes inclus.**

Tous les programmes socio culturels pour adultes fournissent une réduction de frais de 20% aux âge d'or, qui ne sont pas inclus dans ce qui précède. (âge 60 + ans)